

## Welcome to *PhraseoLab*!

*PhraseoLab* is a learning platform where you can learn multiword units in German.

Multiword units are important, and we often use these expressions in everyday life. For instance, we say *Hand in Hand* for things which belong together, or *to withdraw money*, meaning “to get money” at a cash point.

As you know, there are sometimes differences between languages. These differences can also be found in multiword units. For example in German we say „*die Zähne putzen*” but in other languages we use „brush”, like in Danish (*børste tænder*) and in English (*to brush one’s teeth*). In Greek, Polish and Spanish you can both „wash” or „brush” (πλένω and βουρτσίζω τα δόντια μου) (*szczotkować* and *myć zęby*) (*lavarse los dientes* and *cepillarse los dientes*).

It is important to know these differences when learning a language. You also need to be careful when using these phrases. However, European languages also have many similar expressions, such as:

- English: *to be in good hands*
- German: *in guten Händen sein*
- Danish: *være i gode hænder*
- Greek: *είμαι σε καλά χέρια*
- Polish: *być w dobrych rękach*
- Spanish: *estar en buenas manos*

In *PhraseoLab* we use these similarities to build a learning bridge between German and English. We have chosen expressions that are so similar in German and English that English can help you to learn German multiword units.

*PhraseoLab* consists of texts, activities and tasks at three different language levels.

In **Level A2** (basic level) you will learn German phrases that are very similar to English, i.e. they have the same form and meaning in German and English, e.g.:

- *to keep a cool head – einen kühlen Kopf behalten*
- *to stick your head in the sand – den Kopf in den Sand stecken*
- *light at the end of the tunnel – Licht am Ende des Tunnels*

In **Level B1** (intermediate level) you will learn German phrases that are very similar to English and phrases with small differences, e.g.:

- *to be in the same boat – im gleichen Boot sitzen*
- *to cost lives – das Leben kosten*
- *body and soul – mit Leib und Seele*

**Choose your language level – Here we go! Have fun!**

